

旅客或隨交通工具服務之人員攜帶  
現鈔、有價證券、黃金、物品等入出境登記表

Bảng đăng ký tiền mặt, chứng khoán có giá, vàng và hàng hóa mang theo khi xuất nhập cảnh dành cho  
hành khách hoặc nhân viên phục vụ đi theo phương tiện giao thông

入境旅客 hành khách nhập cảnh 起程地 Nơi khởi hành \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
出境旅客 hành khách xuất cảnh 目的地 Nơi đến \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
日期 Ngày : 年 năm \_\_\_\_\_ 月 tháng \_\_\_\_\_ 日 Ngày \_\_\_\_\_  
飛機/輪船班次 Số hiệu chuyến bay / tàu thuyền : \_\_\_\_\_  
姓名 Họ tên : 姓 Họ \_\_\_\_\_ 名 Tên \_\_\_\_\_  
出生年月日 (西元) Ngày tháng năm sinh (dương lịch) : 年 năm \_\_\_\_\_ 月 tháng \_\_\_\_\_ 日 ngày \_\_\_\_\_  
護照號碼 Số hộ chiếu : \_\_\_\_\_ ;  
身分證號碼 (本國籍) Số CMT (quốc tịch Đài Loan) : \_\_\_\_\_  
性別 Giới tính : 男 Nam 女 Nữ, 籍 Quốc tịch : \_\_\_\_\_  
永久住址 Địa chỉ thường trú : \_\_\_\_\_  
在臺住址 Địa chỉ tại Đài Loan : \_\_\_\_\_

A. 現金 Tiền mặt :  
新臺幣 Đài tệ : \_\_\_\_\_ 人民幣 Nhân dân tệ : \_\_\_\_\_  
美金 Đô-la Mỹ : \_\_\_\_\_ 日幣 Yên Nhật : \_\_\_\_\_ 其他 Khác : \_\_\_\_\_  
B. 無記名之有價證券面額 Số tiền chứng khoán có giá không ghi danh :  
(請加註幣別) (Xin vui lòng ghi chú loại tiền)  
旅行支票 Chi phiếu của hành khách : \_\_\_\_\_ 其他支票 Chi phiếu khác : \_\_\_\_\_  
本票 Hối phiếu : \_\_\_\_\_ 匯票 Phiếu chuyển khoản : \_\_\_\_\_ 其他 Khác : \_\_\_\_\_  
C. 黃金 Vàng \_\_\_\_\_ 件 (kiện) \_\_\_\_\_ 公斤(kg)  
D. 物品 Hàng hóa 鑽石 Kim cương \_\_\_\_\_ 件 (kiện) \_\_\_\_\_ 公斤(kg)  
寶石 Đá quý \_\_\_\_\_ 件 (kiện) \_\_\_\_\_ 公斤(kg) 白金 Bạch kim \_\_\_\_\_ 件 (kiện) \_\_\_\_\_ 公斤(kg)  
用途 Mục đích sử dụng : \_\_\_\_\_  
來源 Nguồn : \_\_\_\_\_ (例如：國家、管道) (ví dụ : quốc gia, địa điểm)  
茲聲明全部申報均屬正確無誤  
Chúng minh toàn bộ việc đăng ký đều chính xác không có sai sót.  
旅客簽名 Hành khách ký tên : \_\_\_\_\_

海關處理欄 Cột dành cho Hải quan xử lý  
財政部關務署 \_\_\_\_\_ 關 \_\_\_\_\_ 關員核章 \_\_\_\_\_  
Nhân viên Hải quan Sở Công tác \_\_\_\_\_ Hải quan Bộ Tài chính ký tên \_\_\_\_\_

- 入出境旅客或隨交通工具服務人員才為帶下列物品，應填具本表向海關申報：(1)新臺幣現金逾10萬元、人民幣現金逾2萬元或外幣現金總價值逾等值美金1萬元、(2)無記名有價證券總面額逾等值美金1萬元、(3)黃金總價值逾美金2萬元、(4)超越自用目的之鑽石、寶石、白金總價值逾等值新臺幣50萬元。Hành khách hoặc nhân viên phục vụ đi theo phương tiện giao thông mang theo những hàng hóa dưới đây, phải điền Giấy khai báo với Hải quan: (1) Trên 100 nghìn Đài tệ, trên 20 nghìn Nhân dân tệ hoặc tiền mặt ngoại tệ với tổng giá trị tương đương trên 10 nghìn Đô-la Mỹ, (2) tổng số tiền chứng khoán có giá không ghi danh tương đương 10 nghìn Đô-la Mỹ, (3) tổng giá trị vàng tương đương trên 20 nghìn Đô-la Mỹ, (4) tổng giá trị kim cương, đá quý, bạch kim vượt quá mục đích tự sử dụng tương đương trên 500 nghìn Đài tệ.
- 人民幣超過限額部分，雖向海關申報，仍僅能於限額內攜入/出；新臺幣超過限額部分，應於入/出境前向中央銀行申請核准，持憑查驗放行。Phần vượt mức số tiền Nhân dân tệ, tuy đã khai báo với Hải quan, nhưng vẫn chỉ có thể mang ra/vào theo mức quy định; phần vượt mức số tiền Đài tệ, phải đăng ký với Ngân hàng Trung ương và được phê chuẩn trước khi xuất/nhập cảnh, đem theo giấy chứng nhận để kiểm tra.
- 未申報或申報不實將依法沒入，或處以罰鍰。Trường hợp không khai báo hoặc khai báo không đúng sự thật sẽ thu hồi, hoặc phạt tiền theo quy định pháp luật.
- 本表內容請以正楷書寫。Xin vui lòng viết chữ ngay ngắn vào nội dung trong Bảng này.